

Please complete this form in English only

이 양식은 영어로만 작성하십시오

Temporary Order of Protection

임시 보호 명령서

Petitioner is under 18
청원인이 18세 미만임

In the _____ Court of _____ County, TN

장소: _____ 테네시주 카운티 _____ TN 법원

Case # (the clerk fills this in):

사건 # (서기가 기록):

Petitioner (person needing protection)

청원인 (보호를 필요로 하는 사람)

If Petitioner is under 18, insert child's name if filed on behalf of an unemancipated person (someone under 18 years of age) pursuant to TCA §36-3-602. This request is being made by _____ who is child's parent or legal guardian or a caseworker. 청원인이 18세 미만이며, TCA §36-3-602에 의거하여 미성년자(18세 미만인 사람) 대신 제출하는 경우 자녀의 이름을 기입하십시오. 이 요청은 아동의 부모 또는 법적 보호자 또는 사례별 사회복지사인 _____ 이(가) 의뢰한다.

First

middle

last

이름

중간 이름

성

Petitioner's children under 18 protected by this Order:

이 명령서에 의해 보호받는 청원인의 18세 미만 자녀:

Name	Age	Relationship to Respondent	Name	Age	Relationship to Respondent
이름	나이	피청원인과의 관계	이름	나이	피청원인과의 관계

1. _____ 3. _____

2. _____ 4. _____

Respondent's Information (person you want to be protected from):

피청원인 정보(어떠한 사람으로부터 보호하고 싶은지)

First

Middle

Last

date of birth (MM/DD/YYYY)

이름

중간 이름

성

생년월일(월(두자리)/일(두자리)/연도(네자리))

street address

거리 이름과 번지수

City

도시

State

주

Zip

우편번호

Respondent's Employer: _____

Employer's name

Employer's phone #

피청원인의 고용주: _____

고용주의 이름

고용주의 전화번호

Describe Respondent:

피청원인 설명:

Sex 성별	Race 인종	Hair 머리색	Eyes 눈동자색	Height – Weight – SSN – Other 키 – 몸무게 – SSN – 기타			
<input type="checkbox"/> Male 남성	<input type="checkbox"/> White 백인	<input type="checkbox"/> Black 검정	<input type="checkbox"/> Brown 갈색	Height 키	Weight 몸무게	SSN	Other
				Social Sec. #			

This is a Court Order
이 문서는 법원 명령서입니다

Please complete this form in English only

이 양식은 영어로만 작성하십시오

<input type="checkbox"/> Female 여성	<input type="checkbox"/> Asian 아시아인	<input type="checkbox"/> Grey 흰머리가 많음	<input type="checkbox"/> Hazel 헤이즐	소셜 시큐리티 번호 (Provided to Clerk's Office if known) (알려진 경우 서기관 사무실에 통지함)	
	<input type="checkbox"/> Black 흑인	<input type="checkbox"/> Blond 금발	<input type="checkbox"/> Blue 파란색	Scars/Special Features 흉터/특별한 특징	
	<input type="checkbox"/> Hispanic 히스패닉 <input type="checkbox"/> Other 기타: _____	<input type="checkbox"/> Bald 대머리 <input type="checkbox"/> Brown 갈색 <input type="checkbox"/> Other: 기타: _____	<input type="checkbox"/> Green 녹색 <input type="checkbox"/> Grey 회색 <input type="checkbox"/> Other 기타: _____	Phone Number 전화번호	

Petitioner's relationship to the Respondent (Check all that apply):

청원인과 피청원인의 관계 (해당 사항을 모두 선택):

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> We are married or used to be married.
현재 또는 과거에 부부였음 | <input type="checkbox"/> We live together or used to live together.
현재 또는 과거에 동거했음 |
| <input type="checkbox"/> We have a child together.
둘 사이에 자녀가 있음 | <input type="checkbox"/> We are dating, used to date, or have had sex.
현재 또는 과거에 사귀었거나 성관계를 맺었음 |
| <input type="checkbox"/> We are relatives, related by adoption, or are/were in-laws. (Specify): _____
친척, 입양에 의한 친척이거나 현재 또는 과거에 결혼에 의한 친인척 관계였음 (구체적으로): _____ | |
| <input type="checkbox"/> We are the children of a person whose relationship is described above (Specify): _____
위에 설명된 관계인 사람의 자녀임 (구체적으로): _____ | |
| <input type="checkbox"/> The Respondent has stalked me.
피청원인이 본인을 스토킹했음 | <input type="checkbox"/> The Respondent has sexually assaulted me
피청원인이 본인을 성폭행했음 |
| <input type="checkbox"/> Other: _____
기타: _____ | |

The Court having reviewed the Petition for Temporary Order of Protection and finding, pursuant to TCA §36-3-605(a), that Petitioner is under an immediate and present danger of abuse from the Respondent and good cause appearing, the court issues the following:

법원은 TCA §36-3-605(a)에 의거하여 현재 청원인이 피청원인으로부터의 즉각적이고 현존하는 학대 위험 하에 있으며 정당한 사유를 갖고 있다는 임시 보호 명령 청원서와 그 내용을 검토했고, 다음을 명령한다.

Warning!

경고!

- Weapon involved
무기가 관련되어 있음
- Has or owns a weapon
무기를 소지 또는 소유함



Orders to the Respondent:

피청원인에게 해당되는 명령:

- Do not abuse, threaten to abuse, hurt or try to hurt, or frighten Petitioner and/or Petitioner's minor children under 18.**
청원인 및/또는 청원인의 18세 미만 미성년 자녀를 학대, 학대 위협, 상해, 또는 상해 시도, 겁주지 않는다.
- Do not put Petitioner and/or Petitioner's minor children under 18 in fear of being hurt or in fear of not being able to leave or get away.**
청원인 및/또는 청원인의 18세 미만 자녀가 상해에 대한 두려움을 느끼거나 또는 이로부터 벗어날 수 없다는 두려움을 느끼도록 하지 않는다.
- Do not stalk or threaten to stalk Petitioner and/or Petitioner's minor children under 18.**
청원인 및/또는 청원인의 18세 미만 미성년 자녀를 스토킹하거나 스토킹하겠다는 위협을 하지 않는다.
- Do not come about the Petitioner and/or Petitioner's minor children protected by this order (including coming by _____)

This is a Court Order
이 문서는 법원 명령서입니다

Please complete this form in English only

이 양식은 영어로만 작성하십시오

or to a shared residence) for any purpose.

청원인 및/또는 이 명령서에 의해 보호받는 청원인의 미성년 자녀에게 어떠한 목적(방문 또는 주거지 공유)으로든 접근하지 않는다.

- Do not contact the Petitioner and/or Petitioner's minor children protected by this order either directly or indirectly, by phone, email, messages, mail or any other type of communication or contact.

청원인 및/또는 이 명령서에 의해 보호를 받는 청원인의 미성년 자녀에게 전화, 이메일, 메시지, 우편 또는 기타 커뮤니케이션 또는 연락 수단을 통해 직간접적으로 연락하지 않는다.

- If the parties share(d) a residence, Respondent must immediately and temporarily vacate the residence shared with the Petitioner, pending a hearing on the matter.

당사자들이 주거지를 공유하고 있을 경우, 피청원인은 청원인과 공유하고 있는 거주지에서 즉시 및 한시적으로 퇴거하여 이 사안과 관련된 심리를 기다려야 한다.

- If the parties shared a residence, Respondent can obtain his/her clothing and personal effects such as medicine as follows: (List process as approved by local law enforcement personnel)

주지를 공유하고 있을 경우 피청원인은 다음과 같은 개인 의복 및 약 등 개인 소지품을 가져올 수 있다(목록 절차는 지역 법집행 담당자가 승인).

- You must not hurt or threaten to hurt any animals owned or kept by the Petitioner/Petitioner's children.

청원인/청원인의 자녀가 소유하거나 기르는 동물을 해치거나 또는 해치겠다고 위협해서는 안 된다.

- Other orders:

기타 명령:

- Go to court on (date): At a.m. p.m.

법원 출두일 (날짜): 시간

at (cation):

(장소):

You must obey these orders until the date of the hearing or until changes are made by the court.

If you do not agree with these orders, go to the court hearing and tell the court why. If you do not go, the court can make orders against you. You have the right to bring your own lawyer. If you do not obey all orders on this form, you may be fined and sent to jail

피청원인은 심리일 또는 법원이 내용을 변경할 때까지 이 명령을 반드시 준수해야 한다. 명령에 동의하지 않을 경우 법원 심리에 참석하거나 법원에 이유를 설명해야 한다. 참석하지 않을 경우 법원은 피청원인에게 불리한 명령을 적용할 수 있다. 피청원인은 자신이 선임한 변호사와 동행할 권리가 있다. 이 양식에 있는 모든 명령을 준수하지 않을 경우, 피청원인은 벌금형이나 감금형에 처할 수 있다.

Only the court can change this Order. Neither you nor the Petitioner can agree to change this Order Even if the Petitioner tries to contact you or agrees to have contact with you, you must obey this Order. If you do not, you

This is a Court Order
이 문서는 법원 명령서입니다

Please complete this form in English only

이 양식은 영어로만 작성하십시오

can be sent to jail for up to 10 days and fined up to \$50 for each violation.

(TCA § 36-3-610)

법원만 이 명령서를 변경할 수 있다. 피청원인이나 청원인은 모두 이 명령서를 변경하는 것에 동의할 수 없다.

청원인이 피청원인에게 연락하려고 하거나 피청원인과 연락하는 데 동의한다고 해도, 피청원인은 이 명령을 준수해야 한다. 명령을 준수하지 않으면 피청원인은 매번 위반 시 최대 10일의 감금형 최대 \$50의 벌금형에 처해질 수 있다.

(TCA § 36-3-610)

Date: _____ Time: _____ a.m. p.m.

날짜: _____ 시간: _____ Judicial officer's signature

사법 사무관 서명

Warnings to Respondent:

피청원인에게 적용되는 경고:

The court will send a copy of this Order to all law enforcement agencies in this county. Any law enforcement officer who reasonably believes you have disobeyed this Order may arrest you.

법원은 본 카운티에 속하는 모든 법집행 기관에 이 명령서를 전달한다. 피청원인이 이 명령을 준수하지 않았다고 합리적으로 판단한 법집행 관리는 피청원인을 체포할 수 있다.



If you hurt or try to hurt anyone while this Order, probation or diversion is in effect, you may face separate charges for aggravated assault, a Class C felony.

(TCA § 39-13-102(c))

피청원인이 이 명령서, 보호 관찰 또는 구제가 시행되고 있는 중에 다른 사람을 해치거나 또는 해치려고 시도한 경우, 피청원인은 중범죄 C 급인 별도의 가중폭행죄 처벌을 받을 수 있다.

(TCA § 39-13-102(c))

Proof of Service

고지 증명

The Respondent was served copies of the Petition, Notice of Hearing, and Temporary Order of Protection on:

피청원인은 다음과 같이 청원서, 심리 통지서, 임시 보호 명령서 사본을 수신했습니다.

(date): _____ At (time): _____ a.m. p.m.

(날짜): _____ (시간): _____

by (check one):

방법(한 가지 선택):

If the Petitioner is under 18 and serving these documents would not put him/her at risk, the Clerk will serve and fill out below.(TCA § 36-3-605(c))

청원인이 18 세 미만이고 이 서류의 전달로 인해 청원인에게 위험이 가해지지 않을 경우, 서기관이 전달하고 아래 내용을 작성한다. (TCA § 36-3-605(c))

I served the child's parents copies of the Petition, Notice of Hearing, and Temporary Order of Protection by personal delivery or U.S. Mail on: (date): _____

본인은 청원서, 심리 통지서, 임시 보호 명령서 사본을

This is a Court Order
이 문서는 법원 명령서입니다

Please complete this form in English only

이 양식은 영어로만 작성하십시오

Personal service

직접 송달

U.S. Mail per TCA §§ 20-2-215 and 20-2-216 (The Respondent does not live in Tennessee.)

TCA §§ 20-2-215 및 20-2-216에 의거한 미국 우편(피청원인이 테네시에 거주하지 않음)

Server's signature

고지자 서명

자녀의 부모에게 직접 송달 또는 미국 우편으로
다음과 같이 전달하였다. (날짜): _____

at (address): _____

(주소): _____

Clerk's signature: _____

서기관 서명: _____

This is a Court Order
이 문서는 법원 명령서입니다